



Vaya a donde sea

Agua segura
En cualquier lugar.
En cualquier momento.



Hydro-Photon, Inc.
PO Box 675
262 Ellsworth Road
Blue Hill, ME 04614 USA
Toll Free USA: 1-888-SteriPEN
(+1) 207-374-5800
info@steripen.com
www.steripen.com

Vaya a donde sea. Beba agua.



¡Gracias por elegir SteriPEN Freedom y felicidades por comprar el purificador UV más pequeño y liviano del mundo!

El diseño de Freedom es sencillo, práctico y seguro. Si después de leer este manual tiene alguna pregunta, por favor no dude en contactarse con nosotros al 1-888-826-6234. ¡Lo atenderemos con mucho gusto!

Además, asegúrese de visitar nuestro sitio Web y de registrar su producto para recibir todas las últimas novedades y ofertas.



www.steripen.com
facebook.com/steripen
@steripen

¡Gracias nuevamente; sus amigos de SteriPEN les desean buenos viajes!

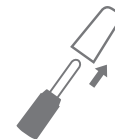
PD: No olvide reciclar el embalaje.

Fácil de utilizar

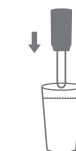


Antes de utilizar
Cargue la batería.

Desde un panel solar, un tomacorriente de pared o una computadora.



Paso 1
Retire la cobertura.
Retírela de la lámpara.



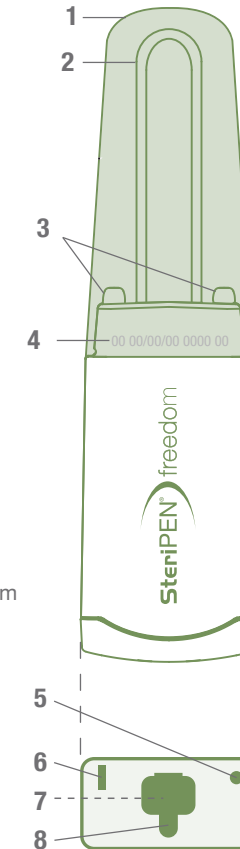
Paso 2
Coloque la lámpara en el agua.
Sumerja por completo los sensores metálicos de agua. La lámpara UV se encenderá.



Paso 3
Agite hasta que la luz esté verde.
¡Disfrútelo!

Anatomía de Freedom

- 1) Lamp cover
- 2) Lámpara UV
- 3) Sensores de agua
- 4) Número de serie
- 5) Linterna de luz LED
- 6) Luz LED indicadora
- 7) Puerto micro USB
- 8) Funda antipolvo USB



Especificaciones

Volumen de tratamiento: 0.5 litro
Duración del tratamiento: 48 segundos
Duración de la lámpara: 8,000 tratamientos
Tratamientos por carga: ~ 40
Apertura mínima de botella: 38 mm
Peso: 74 g
35 x 128 x 22mm

Nota: La batería Li-Ion interna se recarga mediante el acceso micro USB y el cable.

Opciones para cargar Freedom

El puerto de recarga USB ofrece una variedad de opciones para recargar Freedom: desde el puerto USB del panel solar portátil, un tomacorriente o el puerto de acceso USB de una computadora.



Desde una computadora (3-5 horas)

Enchufe el extremo del cable de acceso USB incluido en el puerto USB de una computadora y conéctelo al acceso USB de Freedom. Asegúrese de que la computadora esté enchufada a una fuente de alimentación y de que no entre en modo de suspensión durante la carga.



Desde un tomacorriente (2-3 horas)

Conecte el cable de acceso USB incluido al puerto de acceso USB del adaptador de pared y enchufe a un tomacorriente. Enchufe el puerto micro USB del cable en el puerto micro USB de Freedom y colóquelo sobre una superficie segura.



Desde el cargador solar (depende del cargador)

Conecte Freedom a un cargador solar por medio del cable USB y coloque el cargador de manera que quede directamente expuesto al sol. Cámbielo de posición durante el día para obtener mejores resultados.

Cuidado y Limpieza

Aunque el compartimiento de las baterías de Freedom está diseñado para ser resistente al agua, no es impermeable. No sumerja el extremo del cable USB de Freedom en agua.

Mientras no lo utiliza, Freedom debe mantenerse en un lugar seguro, limpio y seco. No debe exponerse a temperaturas superiores a 140°F/60°C ni a temperaturas inferiores a los -4°F/-20°C.

Después de utilizarlo, límpielo con un paño seco para quitar las gotas de agua del dispositivo. Nota: No utilice paños húmedos o mojados para limpiar los sensores de Freedom, ya que podría activar brevemente la lámpara UV.

Cuando no utilice el Freedom por períodos prolongados, recargarlo ocasionalmente (cada 3-6 meses) permitirá mantener la batería en buen estado.

Si la lamparita se rompe, se resquebraja o se daña, no la utilice. Llévela a la tienda o póngase en contacto con nosotros para repararla. Envíenos un correo electrónico a support@steripen.com o llámenos al 1-888-826-6234. **No intente repararla usted mismo.**

Guía de luces indicadoras LED

Color y Patrón del LED	Indicación
Señales de operación	
	Tratamiento en proceso.
	¡Tratamiento exitoso!
	El tratamiento no se pudo completar. Freedom perdió la detección del agua. <i>Intente nuevamente antes de consumir.</i>
Alertas de la batería	
	Tratamiento exitoso, pero la carga de la batería es baja. Recargue a la brevedad.
	El tratamiento ha fallado debido a batería agotada. Recargue e intente nuevamente.
	Carga completa (mientras está enchufado).
	Cargando (mientras está enchufado).
Alertas de la lámpara	
	Quedan < 100 tratamientos.
	Falla de lámpara.
	Batería agotada. Recargar.

Consejos para el Uso Seguro

- Cuando funciona correctamente, la lámpara UV emitirá una luz visible y una luz ultravioleta. Si la lámpara no emite luz visible, no está funcionando correctamente y no debe utilizarse hasta que se haya reparado.
- Agitar el agua revolviendo el dispositivo Freedom o sacudiendo el contenedor facilita una purificación uniforme.
- Freedom no está destinado a desinfectar el agua que se encuentra por encima de la superficie del agua de un recipiente, como las gotas que se encuentran en las paredes del recipiente.
- Freedom no está diseñado para desinfectar las superficies de un recipiente para beber, como el pico de una botella. Asegúrese de limpiarlo siempre con un paño seco antes de beber.
- Freedom está destinado para aguas claras y es más eficaz de esta manera; sin embargo, también es posible utilizarlo para el tratamiento de aguas turbias, oscuras o sucias, en caso de emergencia. Duplicando la duración de tratamiento (tratando el volumen de agua dos veces), Freedom puede tratar agua que se podría describir como: "más clara que opaca", "obviamente no clara", "obviamente sucia", "con objetos que se ven a través del agua, pero que son borrosos", o "tan sucia como limonada diluida". Si el agua es menos clara, fíltrela primero con el SteriPEN® Pre-filter o los filtros FitsAll Filter® u otro método para mejores resultados de purificación UV.
- Freedom puede utilizarse en recipientes de vidrio, plásticos, cerámicos o de metal, ya que todos absorben y reflejan la luz UV, y protegen de esta manera al usuario de los exposición a la luz UV.
- Freedom no fue diseñado para ser utilizado por niños.
- Freedom es un dispositivo de alto voltaje. Retirar o forzar el tablero de circuitos electrónicos o el montaje de la lámpara puede causar lesiones o daños.
- No abra, exponga, modifique o toque el sistema de circuitos internos; esto puede causar choques de alto voltaje.
- No intente eludir el sensor de agua; ésta es una importante función de seguridad.
- Al igual que otras lámparas tipo fluorescentes, Freedom contiene una pequeña cantidad de mercurio. Al finalizar su vida útil, por favor deséchelo de manera apropiada. Para obtener instrucciones específicas, contacte a la organización de tratamiento de desechos locales.
- Freedom no está diseñado para tratar líquidos que no sean agua.
- No utilice la lámpara UV como fuente de luz (utilice la linterna para este fin).
- No utilice cerca de la piel ni de los ojos, no introducirlo en los orificios del cuerpo.
- No lo utilice en agua con temperatura superior a 140°F/60°C.
- Como con cualquier otro sistema de tratamiento de agua, tenga siempre un método de respaldo adicional.
- Si bien se han realizado pruebas microbiológicas cuidadosamente controladas de todos los productos de SteriPEN, el uso de SteriPEN en la práctica puede producir resultados distintos de los datos de nuestros análisis de laboratorio.
- No utilice el dispositivo de ninguna otra manera que no sean las descritas en este manual.

Preguntas Frecuentes

¡Llámenos! Estaremos encantados de ayudarlo: visite www.steripen.com, envíenos un correo electrónico a info@steripen.com o llámenos al 1-888-826-6234.

¿Es incorrecto desenchufar Freedom antes de que la carga se haya completado?

No. No dañará el sistema de circuitos ni a la memoria de Freedom si lo desenchufa antes de que se cumpla el ciclo de carga.

¿Cuántos tratamientos puedo realizar con una batería completamente cargada?

Aproximadamente 40 tratamientos de medio litro.

¿Qué sucede después de utilizar Freedom 8,000 veces?

La luz LED indicadora de Freedom mostrará una luz color roja tres veces, luego una luz color verde una vez, y el patrón se repetirá. Llámenos para coordinar el remplazo de la lámpara UV.

La lámpara de Freedom brilla en color violeta en vez de azul - ¿está funcionando correctamente?

Sí. La luz visible indica que la lámpara está funcionando a pesar del color que brilla.

¿Puedo llevar Freedom en un avión?

Sí. Freedom, así como todos los productos SteriPEN, están permitidos en los equipajes de mano y en los equipajes despachados.

¿Puede la altitud afectar la capacidad de Freedom para purificar agua?

No. La tecnología y el diseño de productos SteriPEN han sido probados y utilizados en el monte Everest durante años.

¿Puedo utilizar Freedom para tratar más de un litro de agua a la vez?

*No, no lo recomendamos. Puede tratar volúmenes de 1 litro repitiendo el ciclo de tratamiento de 48 segundos una segunda vez (96 segundos de tiempo de exposición total UV). La eficacia de Freedom está probada y certificada en volúmenes de hasta un litro **solamente**.*

¿Qué sucede con los parásitos, como los gusanos y sus huevos? ¿El dispositivo Freedom los elimina?

Debido a restricciones en las pruebas con animales, la eficacia de Freedom no ha sido determinada contra tales parásitos.

Patentado & Certificado

La tecnología SteriPEN® está patentada en los EE. UU. con patentes adicionales pendientes en los EE. UU. y en el resto del mundo. SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc. U. S. Números de Patentes 5,900,212; 6,110,424 y 6,579,495.

Se han cumplido exitosamente las pruebas de conformidad de SteriPEN Freedom de las marcas BV & CE realizadas por Bureau Veritas.

De conformidad con: IEC 61010-1:2001 (2º Ed.), EN 61010-1:2001 (2º Ed.), incluso con las desviaciones CAN/CSA C22.2 N.º 61010-01-04 y UL 60950-1:2004 (2º Ed.)



Asociación de Calidad del Agua (WQA): SteriPEN® está probado y certificado por WQA conforme a la Guía Estándar y Protocolo de la U. S. EPA para Analizar los Purificadores Microbiológicos de Agua.

La Letra Chica

Indicaciones de Uso 40 C.F.R. §156.10(i)(2)

Es una violación de ley federal utilizar este producto de manera diferente a lo indicado en su etiqueta.

40 C.F.R. §156.10(i)(2)(ii)

SteriPEN® excede la Guía Estándar y Protocolo de U. S. EPA para Analizar los Purificadores Microbiológicos de Agua, al destruir el 99.9999% de las bacterias, el 99.99% de los virus y el 99.9% de los parásitos protozoarios, cuando se lo utiliza según las indicaciones. SteriPEN® no es un esterilizador.

Garantía limitada de por vida por cualquier defecto de fabricación. Para registrar el producto y obtener información completa sobre la garantía, por favor, ingrese en el sitio www.steripen.com/warranty o comuníquese con su distribuidor local.

Si bien se han realizado pruebas microbiológicas cuidadosamente controladas de Freedom, el uso en la práctica puede producir resultados distintos de los datos de nuestros análisis de laboratorio.

Este dispositivo digital Clase B cumple con el manual de Canadá ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente diferente del que está conectado el equipo receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para pedir ayuda.

Advertencia: Los cambios o las modificaciones de esta unidad que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo según las reglas del FCC.



Accesorios Opcionales

¡Encuentre estos otros productos de SteriPEN para aprovechar al máximo su próxima aventura!



Vaya más lejos y hágalo de la mejor manera. Con nuestro Cargador Solar, extenderá el campo de efectividad de Freedom aprovechando la energía solar. Exponga el panel solar al sol durante el día y cargue Freedom y otros dispositivos recargables a través del puerto USB en apenas unas pocas horas.

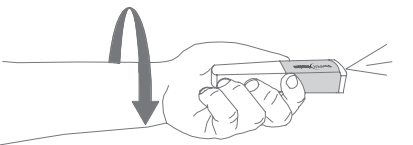
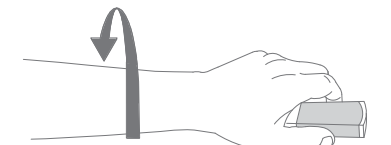
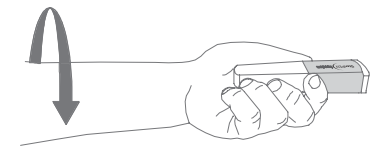


Tome agua, pero fíltrela antes. El filtro, SteriPEN FitsAll Filter® puede introducirse en la mayoría de botellas para filtrar hojas, tierra y partículas. Liviano y fácil de utilizar, ayuda a asegurar una óptima purificación UV.

Visit www.steripen.com or call 1-888-SteriPEN to learn more!

Funcionamiento de la Linterna

Para activar la linterna de luz LED sostenga el dispositivo Freedom de un extremo de la cubierta de la lámpara y luego gire la muñeca 180 grados (como si estuviera girando lentamente el picaporte de una puerta hacia atrás y hacia adelante). Repita la acción para desactivar la linterna.



Video at: www.steripen.com/freedom